

Bruselj, 3. november 2023
(OR. en)

15003/23

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0393(COD)**

SOC 736
ANTIDISCRIM 180
MIGR 372
FREMP 313
TRANS 473
SPORT 44
CULT 144
CODEC 2039

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	31. oktober 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 698 final
Zadeva:	Predlog - DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o razširitvi Direktive [XXXX] na državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 698 final.

Priloga: COM(2023) 698 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 31.10.2023
COM(2023) 698 final

2023/0393 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o razširitvi Direktive [XXXX] na državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Komisija je 6. septembra 2023 sprejela predlog direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide¹.

Navedeni predlog določa okvir, pravila in skupne pogoje za navedeni kartici za invalide, ki za krajši čas potujejo v državo članico ali jo obiščejo. Vključuje skupni standardiziran model za evropsko kartico ugodnosti za invalide kot dokazilo o priznanem statusu invalidnosti in za evropsko parkirno karto za invalide kot dokazilo o njihovi priznani pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide.

Vzajemno priznavanje obeh navedenih kartic v vseh državah članicah bi moralo invalidom (ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo) med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom olajšati koriščenje prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri dostopu do storitev, dejavnosti in objektov, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, na različnih področjih politike, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz ter izobraževanje, ter tudi dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, pod enakimi pogoji kot za prebivalce s priznanim statusom invalida, s čimer so invalidi opolnomočeni, da v celoti in učinkovito uveljavljajo svoje pravice do prostega gibanja v EU.

Ob upoštevanju več medsebojno povezanih ciljev te pobude se je za navedeni predlog zdela najustreznejša in najprimernejša uporaba različnih pravnih podlag, tj. člena 53(1), členov 62 in 91 ter člena 21(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Vendar taka pravna podlaga, ki zagotavlja največjo možno pokritost storitev, dejavnosti in objektov na različnih področjih politike, tudi kadar se ti ne zagotavljajo za plačilo, zajema le državljane Unije in njihove družinske člane (ne glede na njihovo državljanstvo), ko ti uveljavljajo svojo pravico do prostega gibanja v skladu s pravili Unije.

Zato je Komisija pri sprejetju predloga direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide in z namenom zagotavljanja, da bi bili državljani tretjih držav obravnavani enako kot državljani EU, izrazila namero, da bo predlagala ločen pravni akt, ki bo razširil področje uporabe navedenega predloga na državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice in ki ne spadajo na področje uporabe navedene direktive, katerih status invalidnosti je priznala navedena država članica in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije².

Ta novi predlog temelji na izraženih nameri, njegov cilj pa je zagotoviti, da se isti okvir, kot je določen v predlogu direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, uporablja tudi za tiste invalidne državljane tretjih držav, ki jih še ne zajema, ko ti za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo. Tako bo zagotovil, da se bo okvir uporabljal za tiste državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, katerih status invalidnosti je navedena država članica priznala in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

¹ COM(2023) 512 final.

² Glej obrazložitveni memorandum, str. 5.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Razširitev področja uporabe predloga direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide na invalidne državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije, ali na osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, bo zagotovila, da bodo obravnavani enako kot državljani EU (in njihovi družinski člani). To bo prispevalo k razbremenitvi držav članic, ob sočasnem spoštovanju nacionalnih obveznosti glede enake obravnave in nediskriminacije invalidnih državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo na njihovem ozemlju. Hkrati bo vzajemno priznavanje njihovega statusa invalidnosti v vseh državah članicah olajšalo uveljavljanje njihovih pravic do gibanja ali potovanja znotraj EU v skladu s pravom Unije ter zagotovilo, da bodo invalidi, ki so državljani tretjih držav, enako kot drugi učinkoviteje in bolj vključujoče sodelovali v družbi in se vključevali vanjo.

Tako bodo pri potovanju v drugo državo članico ali njenem obisku za krajši čas imeli (1) enake pravice, ki jih zajema predlog direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, kar zadeva upravičenost do evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ter njuno izdajo v državi članici, v kateri zakonito prebivajo, (2) enak dostop pod enakimi pogoji do pogojev parkiranja in parkirnih mest ter (3) dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi.

V skladu s členom 21(1) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma se lahko državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici, prosto gibljejo na ozemlju drugih držav članic, če izpolnjujejo pogoje iz Konvencije.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Namen te pobude je invalidom, ki so državljani tretjih držav in ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, katerih status invalidnosti je priznala navedena država članica in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije, kadar za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo (ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo), olajšati dostop pod enakimi pogoji do pogojev parkiranja in parkirnih mest za invalide ter koriščenje prednosti razpoložljivih posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave pri dostopu do storitev, dejavnosti in objektov, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, pod enakimi pogoji kot za prebivalce invalide in/ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, in s tem **olajšati uveljavljanje njihovih pravic do gibanja ali potovanja** znotraj EU v skladu s pravom Unije.

Ker navedenih državljanov tretjih držav zaradi omejitev pravne podlage ni bilo mogoče vključiti/zajeti v predlog direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, bo ta pobuda zagotovila tudi, da je enake pravice in ugodnosti, kot jih imajo državljani EU in njihovi družinski člani (ne glede na njihovo državljanstvo), ki so zajete z navedenim predlogom, mogoče dodeliti državljanom tretjih držav pod enakimi pogoji, če imajo državljani tretjih držav pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije, kadar za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo.

Predlog bo tudi podprl akcijski načrt za integracijo in vključevanje za obdobje 2021–2027³, ki priznava, da so lahko invalidni migranti v vsakdanjem življenju žrtve različnih oblik

³ SWD(2020) 290 final.

diskriminacije v šoli, soseščini in na delovnem mestu, ter poudarja, da je pomembno upoštevati njihove posebne potrebe.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Člen 79(2), točka (b), PDEU zagotavlja potrebno pravno podlago za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide državljanom tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, katerih status invalidnosti je priznala navedena država članica in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

V skladu s Protokolom št. 21, priloženim Pogodbama, lahko Irska Svet v treh mesecih po predložitvi predloga ali pobude, ali kadar koli po sprejetju, uradno obvesti, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi predlaganega ukrepa. V skladu s Protokolom št. 22, priloženim Pogodbama, Danska ne sodeluje pri sprejetju ukrepov na podlagi tega člena.

• Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

Ta predlog je popolnoma v skladu z načelom subsidiarnosti. Področje uporabe že sprejetega predloga direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide razširja na državljane tretjih držav, ki jih predlog še ne zajema, a ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice in imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije. Tako kot pri navedenem predlogu, ki ga dopolnjuje ta pobuda, imajo opredeljene težave čezmejno razsežnost, ki je države članice ne morejo rešiti same, ampak jo je zaradi obsega in učinkov ukrepa lažje rešiti na ravni EU. Zato je potrebno ukrepanje na ravni EU.

• Sorazmernost

Kar zadeva načelo sorazmernosti, oblika in vsebina predloga ne presejata tistega, kar je potrebno in sorazmerno za doseganje različnih medsebojno povezanih ciljev.

• Izbira instrumenta

V skladu z opredeljeno pravno podlago, in sicer členom 79(2), točka (b), PDEU, in dejstvom, da se razširja področje uporabe že sprejetega predloga direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, se direktiva šteje za ustrezen, sorazmeren in učinkovit instrument za doseganje cilja oziroma ciljev te pobude.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

• Posvetovanja z deležniki

Pri pripravi predloga direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide so v skladu s smernicami za boljše pravno urejanje potekala posvetovanja s številnimi mednarodnimi in nacionalnimi deležniki ter deležniki EU, in sicer z (i) deležniki z interesom v tej zadevi (npr. nacionalnimi javnimi organi, ponudniki storitev, NVO); (ii) potencialnimi upravičenci do evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide (npr. invalidi, osebni pomočniki) in (iii) strokovnjaki (npr. raziskovalci, svetovalnimi službami in svetovalci, mednarodnimi organizacijami).

Posvetovanje z deležniki je vključevalo: (a) javno posvetovanje, (b) strateške in (c) ciljno usmerjene intervjuje, (d) ciljno usmerjene spletne ankete, (e) tri spletne delavnice, (f) šest ciljnih skupin s ponudniki storitev iz izbranih držav članic in (g) šest študij primerov. Deležniki so lahko tudi poslali pripombe k (h) pozivu Komisije k predložitvi dokazov.

Ta predlog v največji možni meri upošteva informacije in podatke, zbrane v navedenem okviru⁴.

- **Ocena učinka**

Komisija ni opravila dodatne ocene učinka za ta predlog. Razlog za to je, da je bil v oceni učinka, ki je priložena predlogu direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, ocenjen položaj vseh invalidov v EU, ki za krajši čas potujejo v druge države članice, vključno z državljani tretjih držav. Zato se analiza in rezultati ocene učinka, ki je priložena navedenemu predlogu, uporabljajo tudi za ta predlog in so upoštevni zanj.

Za sam vpliv kombiniranih možnosti politike, na katerih temelji predlog direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, na okolje se je štelo, da bo verjetno neznatno, medtem ko bosta imeli ti možnosti omejene pozitivne digitalne učinke. Prav tako se ni pričakovalo, da bi prednostni možnosti politike bistveno vplivali na konkurenčnost in MSP, pričakovani upravni stroški za podjetja pa bi bili zanemarljivi. Te ocene se uporabljajo tudi za to pobudo.

- **Temeljne pravice**

Pričakuje se, da bo imel predlog pozitiven socialni vpliv in močan pozitiven vpliv na zagotavljanje temeljnih pravic v EU (zlasti na vključevanje invalidov in olajšanje možnosti invalidnih državljanov tretjih držav, da potujejo v druge države članice ali jih obiščejo v skladu s pravom Unije).

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne bo imel nobenih dodatnih proračunskih posledic za proračun EU. Kot je navedeno v predlogu direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, se edini operativni stroški nanašajo na organizacijo srečanj odborov in strokovnih skupin ter podporo za preglede nacionalnih ukrepov za prenos, tj. na sredstva za poslovanje v višini 0,62 milijona EUR v okviru obstoječe proračunske vrstice in upravne odhodke v višini približno 0,342 milijona EUR na leto. Ti odhodki bodo vključevali notranjo prerazporeditev sredstev brez povečanja zneska. Navedena zneska se zaradi tega predloga ne bosta povečala.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ta predlog ne vsebuje nobenih določb v zvezi z načrti za izvedbo ter ureditvijo spremljanja, ocenjevanja in poročanja.

Vendar če/ko bosta ta predlog ter predlog direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide odobrena, bodo morale države članice [v šestih mesecih po začetku njegove veljavnosti] Komisijo uradno obvestiti o organu (ali organih), ki je bil imenovan za izdajo, podaljšanje in odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in

⁴ Za več informacij glej poročilo o oceni učinka, SWD(2023) 289.

evropske parkirne karte za invalide, pa tudi o pogojih za izdajo takih kartic ali razglasitev kartic za neveljavne.

Države članice bodo morale Komisiji tudi sporočiti vse informacije, ki jih Komisija potrebuje za pripravo rednega poročila Evropskemu parlamentu, Svetu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o uporabi Direktive. Po sprejetju tega predloga bi se morale take informacije enako nanašati na invalide, ki so državljani tretjih držav in ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice ter ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

- **Obrazložitevni dokumenti (za direktive)**

Za prenos predloga v nacionalno zakonodajo obrazložitevni dokumenti niso potrebni.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Člen 1 določa cilj predloga.

Člen 2 določa, da predlog ne spreminja ali dodeljuje novih pravic državljanom tretjih držav v smislu mobilnosti.

Člen 3 vsebuje opredelitev pojma „državljan tretje države“ za namen tega predloga.

Člena 4 in 5 določata prenos in začetek veljavnosti, člen 6 pa se nanaša na naslovnike.

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o razširitvi Direktive [XXXX] na državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 79(2), točka (b), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁵,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁶,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se olajšalo uveljavljanje pravic invalidov, ki za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, so bili z Direktivo/... [predlog direktive]⁷ določeni okvir, pravila in skupni pogoji, vključno s skupnim standardiziranim modelom, za evropsko kartico ugodnosti za invalide kot dokazilo o priznanem statusu invalidnosti za dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter za evropsko parkirno karto za invalide kot dokazilo o njihovi priznani pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide⁸.
- (2) Da bi se državam članicam pomagalo pri spoštovanju in izpolnjevanju nacionalnih obveznosti glede enake obravnave in nediskriminacije v zvezi z invalidi, ki so državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo na njihovem ozemlju in ne spadajo na področje uporabe Direktive [XXXX], ter da bi se zagotovilo priznavanje njihovega statusa invalidnosti v vseh državah članicah, s čimer bi se olajšalo uveljavljanje njihovih pravic do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije ter zagotovilo učinkovitejše sodelovanje invalidov, ki so državljani tretjih držav, v družbi in njihovo vključevanje vanjo enakovredno z državljani Unije, je treba pravila, pravice in obveznosti, določene v Direktivi/..., razširiti na invalidne državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, katerih status invalidnosti je navedena država članica priznala in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

⁵ UL C , , str. .

⁶ UL C , , str. .

⁷ COM(2023) 512 final.

⁸ COM(2023) 512 final.

- (3) Zato bodo države članice sprejele potrebne ukrepe za zagotovitev, da se pravila, ki urejajo upravičenost, izdajo, podaljšanje ali odvzem, vzajemno priznavanje in varstvo podatkov evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma o pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ter pravice za upravičence, vključno z dostopom pod enakimi pogoji do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje, ki so določene v Direktivi ../..., enako uporabljajo za državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v Uniji in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.
- (4) V skladu s poglavjem 4 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma⁹ se lahko državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici, prosto gibljejo ali potujejo po ozemljih drugih držav članic pod pogoji, določenimi v Konvenciji. Tako se lahko v skladu s schengenskim pravnim redom državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemljih držav članic, prosto gibljejo ali potujejo po ozemljih vseh drugih držav članic v obdobju 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju v skladu s pogoji, določenimi v členu 21 Konvencije.
- (5) Ta direktiva ne bi smela vplivati na veljavna pravila Unije, ki urejajo mobilnost v Uniji za državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije, ampak bi morala olajšati uveljavljanje njihove pravice do gibanja ali potovanja, ko že imajo tako pravico do mobilnosti.
- (6) V skladu s členi 1, 2 in 4 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji (PEU) in Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU), in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola **Irska** ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanje ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- [ali]
- V skladu s členi 1, 2 in 4 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji (PEU) in Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU), in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola je **Irska** [z dopisom z dne ...] uradno sporočila, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi te direktive.
- (7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču **Danske**, ki je priložen PEU in PDEU, **Danska** ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanje ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (8) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja te direktive, in sicer olajšanja možnosti za obisk drugih držav članic ali potovanje vanje za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo), ki so državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice in imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanje

⁹ Konvencija z dne 19. junija 1990 o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Benelux, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL L 239, 22.9.2000, str. 19, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/convention/2000/922/oj#>).

vanje v skladu s pravom Unije, temveč se ta cilj zaradi obsega in učinkov ukrepa za vzpostavitev okvira pravil in skupnih pogojev lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Države članice zagotovijo, da se pravila, določena v [Direktivi (EU) XXXXX], uporabljajo za državljane tretjih držav, ki ne spadajo na področje uporabe navedene direktive in katerih status invalidnosti in/ali pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, je priznala država članica njihovega prebivališča, ter tudi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki v smislu člena 3, točka (d), navedene direktive.

Člen 2

Ta direktiva ne vpliva na veljavna pravila Unije, ki urejajo mobilnost v Uniji za državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice.

Člen 3

Za namene te direktive „državljan tretje države“ pomeni vsako osebo, ki ni ne državljan Unije v smislu člena 20(1) PDEU ne družinski član državljana Unije, ki uveljavlja svojo pravico do prostega gibanja v smislu člena 2(2) in člena 3(2) Direktive 2004/38/ES, ter ki zakonito prebiva na ozemlju države članice in ima pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

Člen 4

1. Države članice najpozneje do dd. mm. llll [*Urad za publikacije: vstaviti datum prenosa Direktive, sprejete v postopku 2023/0311 (COD)*] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo teh predpisov.

Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. llll [*Urad za publikacije: vstaviti datum začetka uporabe Direktive, sprejete v postopku 2023/0311 (COD)*].

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 5

Ta direktiva začne veljati [dvajseti] dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament
predsednica*

*Za Svet
predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

Kazalo

1.	OKVIR PREDLOGA/POBUDE.....	3
1.1.	Naslov predloga/pobude.....	3
1.2.	Zadevna področja	3
1.3.	Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša	3
1.4.	Cilji.....	3
1.4.1.	Splošni cilji	3
1.4.2.	Specifični cilji	3
1.4.3.	Pričakovani rezultati in posledice	3
1.4.4.	Kazalniki smotrnosti	4
1.5.	Utemeljitev predloga/pobude	4
1.5.1.	Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude	4
1.5.2.	Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.....	4
1.5.3.	Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti.....	5
1.5.4.	Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti	6
1.5.5.	Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev.....	6
1.6.	Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic	7
1.7.	Načrtovani načini izvrševanja proračuna	7
2.	UKREPI UPRAVLJANJA	8
2.1.	Pravila o spremljanju in poročanju	8
2.2.	Upravljavski in kontrolni sistemi	8
2.2.1.	Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol	8
2.2.2.	Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje.....	8
2.2.3.	Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku).....	8
2.3.	Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti	8
3.	OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE	9

3.1.	Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice..	9
3.2.	Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve	10
3.2.1.	Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje	10
3.2.2.	Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje	13
3.2.3.	Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve	14
3.2.4.	Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom.....	16
3.2.5.	Udeležba tretjih oseb pri financiranju	16
3.3.	Ocenjene posledice za prihodke	17

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o razširitvi Direktive [XXXX] na državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici

1.2. Zadevna področja

Pravice invalidov
Dostop invalidov do storitev, storitev potniškega prevoza, dejavnosti in objektov
Prosto gibanje invalidov

1.3. Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

- Nov ukrep
- Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa¹⁰
- Podaljšanje obstoječega ukrepa
- Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

Cilj tega predloga je zagotoviti, da se isti okvir, kot je določen v predlogu direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, uporablja tudi za tiste invalide državljanov tretjih držav, ki jih še ne zajema, ko ti za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo. Uporablja se za tiste državljane tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju države članice, katerih status invalidnosti je navedena država članica priznala in ki imajo pravico do obiska drugih držav članic ali potovanja vanje v skladu s pravom Unije.

1.4.2. Specifični cilji

Specifični cilj št. 1: Namen predloga je imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide, ki so državljani tretjih držav, zagotoviti dostop do vseh prednostnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti, ki so na voljo invalidom, in sicer pod enakimi pogoji, kot veljajo v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo.

Specifični cilj št. 2: Namen predloga je imetnikom evropske parkirne karte za invalide, ki so državljani tretjih držav, zagotoviti dostop do vseh pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali so rezervirani zanje, in sicer pod enakimi pogoji, kot veljajo v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo.

1.4.3. Pričakovani rezultati in posledice

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

¹⁰ Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

Večje število invalidnih državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici, ki imajo med obiskom drugih držav članic ali potovanjem vanje koristi od posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti;

večje število invalidnih državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici, ki imajo med obiskom drugih držav članic ali potovanjem vanje koristi od vseh pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali so rezervirana zanje;

večje število invalidnih državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici, ki potujejo v druge države članice ali jih obiščejo.

1.4.4. *Kazalniki smotrnosti*

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Število držav članic, ki so Direktivo do zdaj prenesle v nacionalno zakonodajo.

Število evropskih kartic ugodnosti za invalide, ki so jih države članice izdale državljanom tretjih držav, ki zakonito prebivajo v njih.

Število evropskih parkirnih kart za invalide, ki so jih države članice izdale državljanom tretjih držav, ki zakonito prebivajo v njih.

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

Glavna zahteva, ki jo je treba kratkoročno izpolniti, je, da so zakonodajalca v letu 2024 dosežeta dogovor o zakonodajnem predlogu o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, ki mu sledi dogovor o tem predlogu.

1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.*

Ukrepanje na ravni EU je nujno in upravičeno za olajšanje možnosti invalidnih državljanov tretjih držav, da bi ti lahko potovali v druge države članice ali jih obiskali ter imeli dostop do posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave pri storitvah, dejavnostih ali objektih ter pogojev parkiranja in parkirnih mest v vseh državah članicah enako kot prebivalci države, ki jo obiščejo, s tem pa za izboljšanje delovanja enotnega trga za storitve, dejavnosti in objekte na ravni EU.

Ugotovljena težava ima čezmejno razsežnost, ki je države članice ne morejo rešiti same. Od uvedbe parkirne karte EU leta 1998 so države članice vključile posebne nacionalne dodatke ali odstopanja od modela parkirne karte EU, kar je privedlo do različnih kart v državah članicah. Države članice so imele tudi težave z goljufijami in

ponarejanjem kart. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj.

Pilotni projekt evropske kartice ugodnosti za invalide je bil uspešen v osmih sodelujočih državah članicah, ni pa imel širše vseevropske razsežnosti, kar je povzročilo precejšnjo negotovost in neenako obravnavanje invalidov, ki potujejo v različne države članice in jih obiskujejo. Ker sta kartica pilotnega projekta in njen model prostovoljna, bi se sčasoma verjetno pojavile enake težave glede različnosti kot pri parkirni karti.

Nujnost ukrepanja na ravni EU je neposredno povezana s čezmejno naravo potovanj in s tem povezanimi izzivi, s katerimi se soočajo invalidi, ki potujejo po EU, zato je treba zagotoviti ustrezen usklajen pristop med državami članicami pri olajšanju dostopa do prednostnih pogojev, ki se ponujajo s storitvami, in sicer enako kot prebivalcem v njihovi državi. Če EU ne bi ukrepala, bi se sedanje razlike v nacionalnih karticah ugodnosti za invalide povečale, zaradi česar bi se ohranili različna obravnavanja invalidov v različnih državah članicah in s tem povezana negotovost (vključno s pravno negotovostjo).

Ukrepanje na ravni EU prinaša dodano vrednost z uvedbo vzajemno priznanega instrumenta (evropske kartice ugodnosti za invalide), ki bo invalidom, ki so državljani tretjih držav, olajšal možnosti za obisk drugih držav članic ali potovanje vanje ter jim zagotovil enako obravnavo pri dostopu do storitev, dejavnosti in objektov, kot je zagotovljena invalidom v drugih državah članicah. Ocenjevalna študija o pilotni evropski kartici ugodnosti za invalide je pokazala, da je ukrepanje na ravni EU v osmih državah članicah, ki so sodelovale v projektu, omogočilo vzajemno priznavanje statusa invalidnosti, česar države članice same ne bi dosegle. S tega vidika je ukrepanje Evropske komisije prispevalo k izvajanju evropske strategije o invalidnosti za obdobje 2010–2020.

1.5.3. *Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Evropska kartica ugodnosti za invalide temelji na dveh že obstoječih instrumentih: parkirni karti EU in pilotnem projektu evropske kartice ugodnosti za invalide. **Parkirna karta EU za invalide** je bila uvedena s Priporočilom Sveta 98/376/ES in spremenjena leta 2008. Določa standardiziran model parkirne karte EU, da bi se zagotovilo njeno vzajemno priznavanje med državami članicami in s tem olajšalo prosto gibanje invalidov z avtomobilom. Uporabniki se kljub pozitivni vlogi parkirne karte EU srečujejo s težavami pri njeni uporabi. Med letoma 2018 in 2022 je bilo na platformi SOLVIT predloženih približno 260 poizvedb o parkirni karti EU. Take pritožbe so se nanašale predvsem na negotovosti v zvezi s pravicami, ki so s karto priznane invalidom med potovanjem v druge države članice (približno 30 % primerov), vzajemnim priznavanjem nacionalnih parkirnih kart, izdanih na podlagi modela EU (približno 25 % primerov), ter utemeljitvijo glob, prejetih tudi po predložitvi parkirne karte EU (približno 12 % primerov).

Pilotni projekt **evropske kartice ugodnosti za invalide**, ki je bil preizkušen na podlagi poročila o državljanstvu EU iz leta 2013, je bil med letoma 2016 in 2018 izveden v osmih državah članicah (Belgija, Ciper, Estonija, Finska, Italija, Malta, Romunija in Slovenija) in se je po koncu projekta še naprej izvajal. Pilotni projekt zagotavlja enotno obliko kartice za prostovoljno vzajemno priznavanje statusa invalidnosti med sodelujočimi državami članicami, kot je določeno v skladu z nacionalnimi merili ali pravili za upravičenost, in sicer za dostop do ugodnosti in storitev na področju kulture, prostega časa, športa in v nekaterih državah tudi

prevoza. V primeru neukrepanja bo priznavanje njihovih nacionalnih kartic in potrdil o invalidnosti v zvezi s prednostnimi pogoji pri dostopu do storitev, dejavnosti in objektov ostalo prostovoljno in omejeno.

1.5.4. Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Predlog je skladen z evropskim steblom socialnih pravic, strategijo o pravicah invalidov in Konvencijo ZN o pravicah invalidov. Skladen je z večletnim finančnim okvirom za obdobje 2021–2027.

1.5.5. Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev

Predlog ne bo imel nobenih dodatnih proračunskih posledic za proračun EU. Kot je navedeno v predlogu direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, se edini operativni stroški nanašajo na organizacijo srečanj odborov in strokovnih skupin ter podporo za preglede nacionalnih ukrepov za prenos, tj. na sredstva za poslovanje v višini 0,62 milijona EUR v okviru obstoječe proračunske vrstice in upravne odhodke v višini približno 0,342 milijona EUR na leto. Ti odhodki bodo vključevali notranjo prerazporeditev sredstev brez povečanja zneska. Navedena zneska se zaradi tega predloga ne bosta povečala.

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

Časovno omejeno

- od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,
- finančne posledice med letoma LLLL in LLLL za odobritve za prevzem obveznosti ter med letoma LLLL in LLLL za odobritve plačil.

Časovno neomejeno

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini izvrševanja proračuna¹¹

Neposredno upravljanje – Komisija:

- z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- prek izvajalskih agencij.

Deljeno upravljanje z državami članicami.

Posredno upravljanje, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe,
- subjektom javnega prava,
- subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor imajo ti subjekti ustrezna finančna jamstva,
- subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki imajo ustrezna finančna jamstva,
- organom ali osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

Predlog ne bo imel nobenih dodatnih proračunskih posledic za proračun EU.

¹¹ Pojasnila o načinih izvrševanja proračuna in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BUDGpedia: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Komisija bo [v treh letih po datumu začetka uporabe] Direktive o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, nato pa vsakih pet let, Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij predložila poročilo o uporabi Direktive. Ta predlog ne predvideva dodatnih pravil o spremljanju in poročanju.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

n. r.

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Kontrole so del sistema notranjih kontrol GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje. Te nove dejavnosti bodo zajete z enakim pristopom za opredelitev tveganj in njihovo zmanjšanje.

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

Kontrole so del sistema notranjih kontrol GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje. Te nove dejavnosti bodo povzročile neznatne dodatne stroške kontrole na ravni GD.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe, npr. iz strategije za boj proti goljufijam.

Komisija zagotovi, da se ob izvajanju financiranih ukrepov zaščitijo finančni interesi Unije, in sicer z uporabo preventivnih ukrepov proti goljufijam, korupciji in vsem drugim nezakonitim dejavnostim, izvajanjem učinkovitih pregledov in izterjavo neupravičeno plačanih zneskov ter, kadar se ugotovijo nepravilnosti, z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi. Komisija je pooblaščenca za izvajanje pregledov in preverjanj na kraju samem na podlagi tega sklepa v skladu z Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi. Preiskave po potrebi izvede Evropski urad za boj proti goljufijam. Take preiskave ureja Uredba (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF).

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif. ¹²	držav Efte ¹³	držav kandidatk in potencialnih kandidat ¹⁴	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
	[XX YY YY YY]	dif./nedif	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidatk in potencialnih kandidat ¹⁴	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
	[XX YY YY YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

¹² Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

¹³ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

¹⁴ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

- Za predlog/pobudo niso potrebne dodatne odobritve za poslovanje (prim. COM(2023) 512 in povezano oceno finančnih posledic zakonodajnega predloga).
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	Številka
--	----------

GD <.....>			Leto N ¹⁵	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje										
Proračunska vrstica ¹⁶	obveznosti	(1a)								
	plačila	(2a)								
Proračunska vrstica	obveznosti	(1b)								
	plačila	(2b)								
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹⁷										
Proračunska vrstica		(3)								
Odobritve za GD <.....> SKUPAJ	obveznosti	= 1a + 1b + 3								
	plačila	= 2a								

¹⁵ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

¹⁶ Po uradni proračunski nomenklaturi.

¹⁷ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

		+ 2b								
		+ 3								

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)								
Odobritve iz RAZDELKA <...> večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	= 4 + 6								
	plačila	= 5 + 6								

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov za poslovanje, ponovite zgornji odsek:

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)		(6)								
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 6 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6								
	plačila	= 5 + 6								

Razdelek večletnega finančnega okvira	7	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

Ta oddelek se izpolni s „proračunskimi podatki upravne narave“, ki jih je treba najprej vnesti v [Prilogo k oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga](#) (Priloga 5 k Sklepu Komisije o notranjih pravilih za izvrševanje oddelka splošnega proračuna Evropske unije za Komisijo), ki se prenese v sistem DECIDE za namene posvetovanj med službami.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
GD <.....>									
• Človeški viri									
• Drugi upravni odhodki									
GD <.....> SKUPAJ	odobritve								

Odobritve iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)								
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N ¹⁸	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti								
	plačila								

¹⁸ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane z odobritvami za poslovanje

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije	↓	vrsta ¹⁹	povprečni stroški	REALIZACIJE												SKUPAJ		
				Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)				število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj	
				število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški			
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ²⁰ ...																		
	– realizacija																	
	– realizacija																	
	– realizacija																	
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																		
	– realizacija																	
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
SKUPAJ																		

¹⁹ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

²⁰ Kakor je opisan v točki 1.4.2. „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ²¹	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)				SKUPAJ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--	--	--	--------

RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira									
Človeški viri									
Drugi upravni odhodki									
Seštevek za RAZDELEK 7 večletnega finančnega okvira									

Zunaj RAZDELKA 7²² večletnega finančnega okvira									
Človeški viri									
Drugi upravni odhodki									
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira									

SKUPAJ									
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

²¹ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

²² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.1. Ocenjene potrebe po človeških virih

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
20 01 02 01 (sedež in predstavništva Komisije)							
20 01 02 03 (delegacije)							
01 01 01 01 (posredne raziskave)							
01 01 01 11 (neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)²³							
20 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)							
20 02 03 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)							
XX 01 xx yy zz²⁴	– na sedežu						
	– na delegacijah						
01 01 01 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)							
01 01 01 12 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
SKUPAJ							

XX je zadevno področje ali naslov v proračunu.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	
Zunanji sodelavci	

²³ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

²⁴ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

- se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.
- zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru;
- zahteva spremembo večletnega finančnega okvira.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

- ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb;
- je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ²⁵	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

²⁵ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude. Nadomestite „N“ s pričakovanim prvim letom izvajanja (na primer: 2021). Naredite isto za naslednja leta.

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - za lastna sredstva,
 - za druge prihodke.
 - navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ²⁶						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

--

²⁶ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.